

**К. Фогт**

**Путешествие на Север вдоль  
норвежского берега**

**Москва  
«Книга по Требованию»**

УДК 379.85  
ББК 75.81  
К11

К11 **К. Фогт**  
Путешествие на Север вдоль норвежского берега / К. Фогт – М.: Книга по Требованию, 2014. – 454 с.

**ISBN 978-5-4241-1174-7**

Путешествие на север вдоль норвежского берега на Нордкап, остров Ян-Майен и Исландию, предпринятое с мая по октябрь 1861 года д-м Георгом Берна в сопровождении К. Фогта, Г. Гассельгорста, А. Грессли и А. Герцена.

**ISBN 978-5-4241-1174-7**

© Издание на русском языке, оформление

«YOYO Media», 2014

© Издание на русском языке, оцифровка,

«Книга по Требованию», 2014

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, кляксы, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первозданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



лубая шкуна Иоахимъ Гинрихъ изъ Бланкенесе, подъ командою капитана Ганса Штера.

29 мая мы сѣли на корабль и въ тотъ же день маленький винтовый пароходъ довелъ насъ до Буксгафена, откуда рано утромъ на другой день мы должны были выйти въ море.

И теперь, когда мы покинули твердую землю и уже начали путешествіе, я передаю его описание болѣе достойному перу того человѣка, который такъ много способствовалъ успѣху поѣздки, который съ одной стороны своими познаніями разяснилъ намъ такъ много чудеснаго въ природѣ и обратилъ наше вниманіе на явленія, обыкновенно скрытыя отъ глазъ непосвященнаго; а съ другой—развлекаль наше своимъ неистощимымъ юморомъ въ грустные часы бури и сѣверныхъ тумановъ.

Мнѣ остается упомянуть еще объ одномъ — это о сѣверномъ гостепріимствѣ, о пріемѣ, который мы нашли во всѣхъ городахъ, гдѣ останавливались. Насъ встрѣчали вездѣ съ радушіемъ и предупредительностью, какъ будто въ тѣхъ странахъ сердцу людей дана двойная теплота, которой лишены природа и климатъ.

Я могу только высказать желаніе мое и моихъ спутниковъ, имѣть возможность отплатить когданибудь нашимъ хозяевамъ тѣмъ же.

Дай Богъ, чтобы каждому путешественнику также удалось его предпріятіе, какъ и мнѣ; дай Богъ, чтобы каждый, довольный своимъ успѣхомъ, нашелъ и на родинѣ здоровыми тѣхъ, кого онъ оставилъ съ тяжелымъ сердцемъ.

Георгъ Верна.

Дача Бюдесгеймъ, осень 1862 г.



## ПРЕДИСЛОВИЕ.

---

Мнѣ остается прибавить очень немного къ словамъ моего друга Берна.

Глубокихъ научныхъ изслѣдований не потребуютъ конечно отъ поѣздки, которая почти на лету коснулась втеченіи короткаго сѣверного лѣта множества прибрежныхъ пунктовъ и протянулась болѣе чѣмъ на 1000 часовъ пути. Пусть на насъ смотрятъ какъ на туристовъ, которые обращали вниманіе преимущественно на природу суши и моря и собрали такимъ образомъ наблюденія и впечатлѣнія, на которыхъ другія путешественники не обратили бы, быть можетъ, никакого вниманія. Можетъ быть впослѣдствіи намъ удастся подробнѣе обработать иѣкоторые собранные материалы и предложить плоды этой обработки другой не столь многочисленной публикѣ.

Здѣсь же я имѣлъ въ виду представить вѣрное, неподкрашенное описание видѣннаго и прожитаго. Наше путешествіе быть можетъ въ Германіи единственный примѣръ предпріятія, которое вѣроятно найдетъ послѣдователей. Съ неограниченной честностью предоставилъ намъ частный человѣкъ случай и средства, безъ по-

мощи и надзора правительства и корпораций, посвѣтить въ своею сообщества и на собственномъ кораблѣ берега и страны, которыхъ должны были заинтересовать насъ въ высшей степени.

Нашъ другъ говорить о сѣверномъ гостепріимствѣ. Мы, спутники его, можемъ только утверждать, что никакой сѣверянинъ не могъ бы превзойти его самого въ этомъ отношеніи. Его кочующій домъ былъ нашимъ; всякое вскользь высказанное желаніе было выполнено, а гдѣ приходилось устраниТЬ что нибудь непріятное или подвергаться опасности, тамъ нашъ другъ Берна бралъ на себя первое мѣсто и большую долю. Его пустынной заботливости обязаны мы тѣмъ, что путешествіе наше доставило намъ пріятности, какія только можно пожелать.

Мои спутники имѣли бы полное право сердиться на меня, еслибы я не высказалъ здѣсь того, что у каждого было на душе.

Карлъ Фогтъ.

Женева, осень 1862 г.

---

# ОГЛАВЛЕНИЕ.

Стр.

Введение . . . . .	III
Предисловие . . . . .	VII

## Первая книга. — Норвегия.

Глава I. Изъ Гамбурга черезъ Ставангеръ въ Бергенъ . . . . .	3
“ II. Бергенъ . . . . .	83
“ III. Изъ Бергена черезъ Мольде въ Несъ . . . . .	61
“ IV. Поѣзда сухимъ путемъ. Ромсдаленъ. Доврефельдъ. Снегетанъ. Дронтеинъ. . . . .	86
“ V. Дронтеинъ. Лофоденскіе острова. Бере. . . . .	127
“ VI. Тромсе . . . . .	153
“ VII. Пиннертиндъ. Гавнесь. Скьерве . . . . .	171
“ VIII. Лоппенъ. Гаммерфестъ . . . . .	195
“ IX. Отъ Гаммерфеста до Нордкапа. . . . .	218
“ X. Гесфоръ. Гаммерфестъ . . . . .	284

## Вторая книга. — Янь-Майнъ.

“ XI. Прибытие и высадка . . . . .	255
“ XII. Старыя и новые сѣдвѣнія. . . . .	278

## Третья книга. — Исландія.

“ XIV. Рейкьявикъ . . . . .	297
“ XV. Тингватла. Лаугарватнъ. Гейзиръ . . . . .	315
“ XVI. Гейзиръ. Хруни. Лаутгарделиръ. Рейккиръ. Рейкьявикъ. Гримюль . . . . .	337

## Научные приложения.

### I. Изъ Геологии Норвегии.

1. Кристаллические горные породы . . . . .	361
2. Поднятие материка . . . . .	379
3. Образование глетчеровъ . . . . .	382

### II. Вулканические формации.

Общее . . . . .	391
А. Исландія . . . . .	395
В. Янъ Майенъ . . . . .	409

---

### Рисунки.

	Къ стр.
Отъездъ изъ Гамбургской гавани . . . . .	1
Планъ шиуны. . . . .	6
Внутренность большой каюты. . . . .	7
Занятія на палубѣ. . . . .	10
Триглы. . . . .	14
Ловля сельдей. . . . .	24
Горы около Бергена. . . . .	" 6
Лоцманъ . . . . .	71
Корабль на буксирѣ . . . . .	76
Ромсдальгорнъ . . . . .	77
Поѣзда въ одноколкахъ . . . . .	87
Дворы въ Іеркандѣ . . . . .	105
Очагъ для печени лепешекъ . . . . .	107
Проломившійся олень. . . . .	118
Дронтеймъ . . . . .	127
Бере . . . . .	150
Хижинъ лапландцевъ . . . . .	159
Головы лапландцевъ . . . . .	162
Лапландская семья . . . . .	167
Лингенфьордъ . . . . .	175
Прибрежные лапландцы въ хижинѣ . . . . .	178
Охота на орловъ . . . . .	191
Прибрежные лапландцы . . . . .	201
Группа на Нордкапѣ . . . . .	230
Обвалъ . . . . .	238
Гаммерфестъ . . . . .	239
Памятникъ въ Гаммерфестѣ . . . . .	243
Капитанъ въ роли неистового Роланда . . . . .	264
Полярные лисицы . . . . .	276
Корабль при наступлении бури . . . . .	299
Дѣвицы на лошади въ Рейкъявикѣ. . . . .	308

Поперечный разрѣз долины Тингвальы.	{	. . . .	къ стр.	325
Продольный разрѣз долины Тингвальы.	}			
Ночлегъ въ лаугарделирской киркѣ.	. . . . .	"		350
Медвѣдь и собака.	. . . . .	"		357
У восточнаго берега Янъ-Майена.	. . . . .	"		411
Кратеръ Берна.	. . . . .	"		413

## Пассажиры Йоахима Гинриха.

### Путешественники и прислуга.

Георгъ Берна.

Карль Фогтъ, профессоръ.

Гейнрихъ Гессельгорстъ, художникъ.

Анандъ Грессли, геологъ.

Александъ Герценъ, докторъ.

Губертъ, охотникъ изъ Богеміи.

Поваръ, изъ Берлина.

Штурманъ, изъ Гамбурга.

Булочникъ, изъ Мекленбурга.

---

### Экипажъ корабля.

Гансъ Штеръ, капитанъ, изъ Бланкенсесе.

Иванъ Гейнцъ, штурманъ, голштинецъ.

Фридрихъ, первый матросъ, норвежецъ.

Янъ, второй матросъ, датчанинъ.

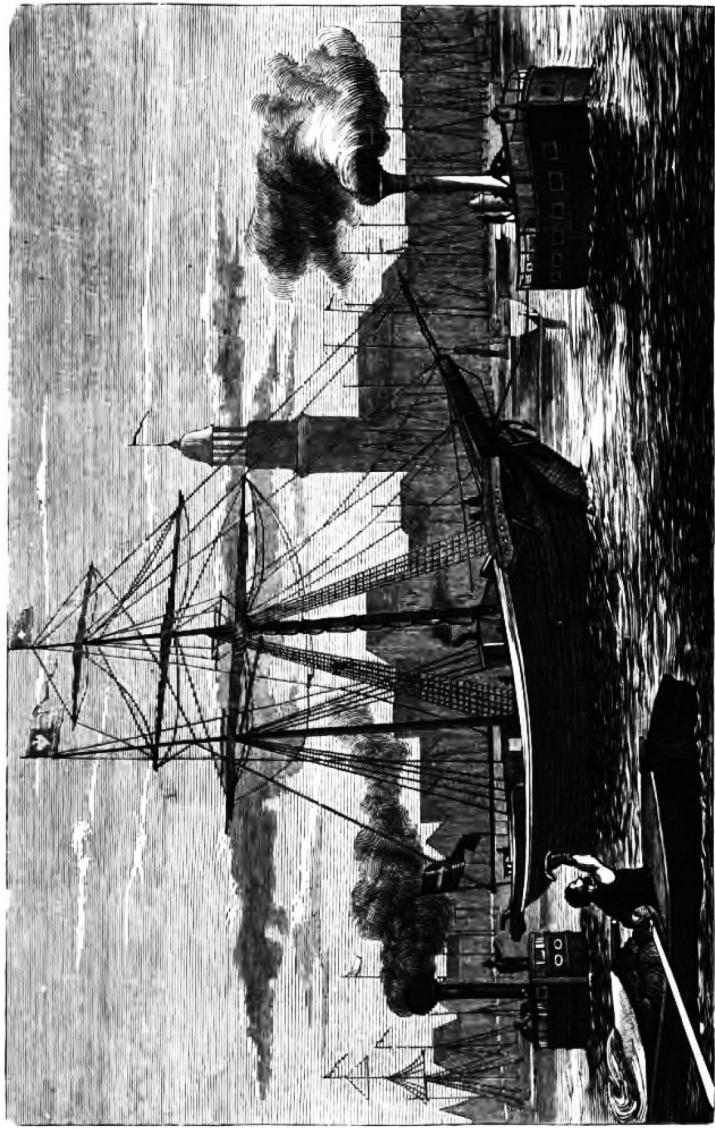
Иванъ, третій матросъ, норвежецъ.

Павелъ, юнга, голштинецъ.

Гансъ, поваръ, голштинецъ.

Эдуардъ, поваренокъ, полевая крыса изъ Саксенъ Альтенбурга.

---



Oryktos Hess Lamoyra.